

DIE ERSTELLUNG EINES LERNVIDEOS FÜR DEN DRITTEN TEIL DES GOETHE ZERTIFIKAT B1 TESTS FADILA AMALIA

Fadila Amalia¹

Risnovita Sari²

¹ is Teacher of German Language at SMA Negeri 1 Padang, West Sumatra, ² ist German Lecturer of Universitas Negeri Medan, Medan

Abstract

The aim of this study is to create a learning video for the third part of B1 writing test. This study are used the creation study. The process of creating a video for the third part of the B1 writing test consists of the theory of Richey and Klein. These include: (1) the planning phase, (2) the manufacturing phase, (3) the evaluation phase. The data from this study are the words, sentences, exercises, assignments, and transcription of the video. The data sources in this study are the book Fit fürs Zertifikat B1 German Examination für Erwachsene from pages 70 to 98, and the website www.goethe.de. This research is carried out in the library in the Faculty of Language and Art at the University of Medan. The result of this study is a video entitled "Fit für den dritten Teil der B1 Goethe Schreibprüfung", which was created with the VideoScribe application. The assessment by experts of the quality of video and quality of script is very good.

Keywords: creation, learning video, VideoScribe, the third part of B1 writing test

Auszug

Das Ziel dieser Untersuchung ist, um ein Lernvideo für den dritten Teil der B1 Schreibprüfung zu erstellen. Diese Untersuchung ist eine Erstellungsuntersuchung. Der Prozess der Erstellung eines Lernvideos für den dritten Teil der B1 Schreibprüfung besteht aus der Theorie von Richey und Klein. Darunter sind: (1) Die Planungsphase, (2) Die Herstellungsphase, (3) die Evaluationsphase. Die Daten von dieser Untersuchung sind die Wörtern, die Sätze, die Übungen, die Aufgaben, und die Transkription des Videos. Die Datenquelle in dieser Untersuchung sind das Buch Fit fürs Zertifikat B1 Deutschprüfung für Erwachsene von Seite 70 bis 98, und der Website www.goethe.de. Diese Untersuchung wird in der Bibliothek in der Fakultät für Sprache und Kunst an der Universität von Medan durchgeführt. Das Ergebnis dieser Untersuchung ist ein Lernvideo mit dem Titel „Fit für den dritten Teil der B1 Schreibprüfung“, die mit der Hilfe VideoScribe Applikation erstellt wurde. Die Bewertung von Sprachexperte ist sehr gut. Die Bewertung von Medienexperte ist 90, die sehr gut bedeutet.

Schlüsselwörter: Erstellung, Lernvideo, VideoScribe, dritten Teil der B1 Schreibprüfung

EINLEITUNG

Basierend auf GER besteht Deutsch aus sechs Stufen, sie sind A1, A2, B1, B2, C1, und C2. A bezeichnet die Elementare Sprachverwendung, B bezeichnet die Selbständige Sprachverwendung, C bezeichnet die Kompetente Sprachverwendung (www.deutschlernen-blog.de). Um das Niveau der Deutschkenntnisse zu ermitteln, wurde eine Sprachprüfung gemacht, die aus vier Fertigkeiten besteht, sie sind Lesen, Hören, Sprechen, und Schreiben.

Mit dem Zertifikat B1 liegt eine neue Prüfung vor, die den Anforderungen der aktuellen Fachdiskussion gerecht wird. Die Prüfung besteht aus drei schriftlichen Modulen und einem mündlichen Modul. Gemäß der Bestimmung der Deutschabteilung wurde im September 2019 beschlossen, dass die Goethe Zertifikat B1-Prüfung eine Abschlussanforderung ist. Die Deutschstudenten müssen die produktive Fertigkeiten (Sprechfertigkeit und Schreibfertigkeit) bei der Sprachprüfung Goethe Zertifikat B1 bestehen. Basierend auf dem Ergebnis der Sprachprüfung Goethe Zertifikat B1, die in der Deutschabteilung am 10.-11. September 2019 stattgefunden hat, haben nur 8 von 41 Teilnehmer die Schreibprüfung bestanden. Dies zeigt, dass die Schreibfertigkeit von Deutschstudenten in der Deutschabteilung der UNIMED noch niedrig ist.

Die Schreibprüfung des Goethe Zertifikat B1 besteht aus 3 Teilen. Prüfungszeit für Kandidatwörter sind 60 Minuten. Im dritten Teil erhalten die Kandidaten nur 15 Minuten, um die E-Mail zu schreiben. (bfu.goethe.de). Die Prüfungszeit für Teil 3 ist kürzer als Teil 1 & Teil 2, deshalb ist die Strategie erforderlich, um die Fragen effektiv zu beantworten. Auf dieser Grundlage wird ein Lernvideo über Strategien zur Beantwortung von Fragen im dritten Teil der B1 Prüfung benötigt.

Laut Gerlach und Ely (in Arsyad, 2013:3) sind Medien eine Sache, die die Lernatmosphäre der Studenten im Unterricht belebt. Medien können die Studenten zum Lernen zu motivieren. Sutjipto (2011:76) erklärt, dass das Lernmedien als ein Mittel sind, den Lehr- und Lernprozess unterstützen kann und dazu dient die Bedeutung der übermittelten Botschaft zu verdeutlichen, um Lernziele besser und perfekter zu erreichen. Basierend auf beiden Meinungen werden Lernmedien benötigt, um die Schüler im Lernprozess zu unterstützen.

Eine Art von Lernmedium, die interessant ist, ist ein Lernvideo. Gemäß der Aussage von Reza (2019:4) ist Lernvideos interessante Medien, weil die Studenten sie jederzeit und überall benutzen können. Mit Lernvideos können die Studenten das entsprechende Material wiederholen und sich auf die Prüfung vorbereiten, auch wenn die Studenten nicht teilnehmen können.

Um ein gutes Lernvideo zu erstellen, wird eine Applikation gebraucht. *VideoScribe* ist eine Videoanimationssoftware, die schnell und einfach verwendet werden kann, um eigenes Video zu erstellen (<https://blog.videoscribe.co>). *VideoScribe* ist eine Animation-Maker, die einfach zu bedienen ist. Die Studenten können Animation mit der verfügbare Bilder auswählen, Text eingeben und Musik oder Ton hinzufügen erstellen. Aus diesem Grund wird diese Applikation in dieser Untersuchung verwendet. Aufgrund der Hintergrundprobleme ist es wichtig, ein Lernvideo zu erstellen, um die Schreibfähigkeiten der Studenten für die B1-Prüfung zu verbessern.

THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGE

Das Erstellungsmodell

In dieser Untersuchung wird die Theorie von Richey und Klein gewählt. Richey and Klein erklären Erstellungsuntersuchung ist eine systematische Studie von Design-, Erstellung-, und Evaluierungsprozessen mit dem Ziel, eine empirische Basis für die Erstellung von nicht strukturelle Produkte und verbesserer Modell zu schaffen, die ihre Erstellung reagieren.

Dieses Untersuchungsmodell konzentriert sich auf die Erstanalyse bis Endeanalyse. Dieses Modell besteht aus drei Stufen, sie sind die Planung, die Herstellung, und die Evaluation.

- 1) Die Planung bedeutet die Aktivität, um einen Produktplan zu erstellen, der für einen bestimmten Zweck erstellt wird. Die Planung beginnt mit einer Bedarfsanalyse, die durch Untersuchung und Literaturstudien durchgeführt wird.
- 2) Die Herstellung ist die Aktivität der Herstellung von Produkten, die basierend auf dem Design gemacht werden.
- 3) Die Evaluation ist eine Testaktivität, die bewertet, wie spezifisch ein Produkt ist. Es ist sehr wichtig dies zu wissen.

Der Begriff des Lernvideos

Sadjati in Prastowo (2014:370) erklärt, dass das Video der Ton und bewegten Bildern zu kombiniert ist. Das bedeutet, dass das Video eine Kombination aus bewegten Bildern und Audio ist. Video ist eine Kategorie von Medien. Lernvideos sind Medien zur Wissensvermittlung und können im Lernprozess genutzt werden. Silberman (in Prastowo,2014:343) kam in seiner Untersuchung zum Ergebnis, dass die Lernergebnisse der Studenten durch Videos verbessert werden können.

Laut Riyana (2007:4) sind Lernvideos als Lernmedien ein Medium, das nicht nur Audio und Video präsentiert und gute Lernmaterialien enthält, sondern auch die Konzepte, Prinzipien, Verfahren, und Theorien zur Anwendung von Wissen enthalten, um das Verständnis eines Lehrmaterials zu erleichtern. Basierend auf der obigen Aussage sind Lernvideos gute Medien für den Lernprozess. Laut Nugent (2005) (in. Smaldino et al, 2008:404) verwenden viele Lehrer ein Video, um Lernmaterial zu übermitteln. Das Video kann für Gruppen oder Einzelperson verwendet werden. Kurzvideo kann das Lernen maximal machen. Basierend auf der obigen Aussage ist ein kurzer Video gut für den Lernprozess.

Video Scribe

VideoScribe ist eine Software zur automatischen Erstellung von Whiteboard-Animationen. Es wurde im Jahr 2012 von einer britischen Firma namens Sparkol veröffentlicht. Im Oktober 2013 gab es 100.000 Benutzer (tirtamedia.co.id). Laut Sutrisno (2016: 2) ist *VideoScribe* eine gute Software, um die Lern- und Lehrprozess zu steigern. Basierend auf beiden Meinungen ist *VideoScribe* eine gute Anwendung, um Lernvideos zu erstellen.

a. Die Vorteile und Nachteile der *VideoScribe* Applikation

Die Vorteile der *VideoScribe* Applikation, sind:

1. Die Applikation wird in digitaler Form in einem interessanten, kurzen und klaren Animationseffekt dargestellt.

2. Videos der *VideoScribe* Applikation können einfach und praktisch verwendet werden, da es mit jeder Video-Player-Software ausgeführt werden können, die sich auf einem Computergerät befindet.

3. Video verteilt sich auf Social Media wie Youtube und Facebook.

Die Nachteile der *VideoScribe* Applikation sind: sie ist groß Dateiformate macht Videos etwas langsam, wenn es auf dem Computer mit der Mindestspezifikation verwendet wird.

Goethe Zertifikat B1

Das Goethe-Zertifikat B1 besteht aus den Modulen Lesen, Hören, Schreiben, und Sprechen (mündliche Paarprüfung). Das Modul Schreiben besteht aus drei Teilen. In Teil 1 und Teil 3 schreiben die Kandidaten eine E-Mail. In Teil 2 schreiben die Kandidaten einen Diskussionsbeitrag.

Die Prüfung wird weltweit einheitlich durchgeführt und bewertet. Die vier Module können einzeln oder in Kombination abgelegt werden. Die Einzelzeugnisse über vier Module entsprechen einem Gesamtzeugnis. Diese Prüfung wurde gemeinschaftlich vom Goethe Institut entwickelt und wird weltweit unter den Bezeichnungen Goethe-Zertifikat B1 angeboten.

Teil 3 der B1 Schreibprüfung

Die Prüfung hat drei Teile und dauert circa 60 Minuten. Die Kandidaten schreiben persönliche und formelle E-Mails/Briefe und äußern schriftlich ihre Meinung in einem Forumsbeitrag. Die Kandidaten schreiben zwei E-Mails und einen Diskussionsbeitrag. Die Prüfungszeit für Teil 3 ist 15 Minuten. Im Teil 3 Goethe-Schreibprüfung B1 schreiben die Kandidaten einen Brief über das Absagen eines Termins mit höflichen Wörter und erläutern sie den Grund für das Absagen des Termins. Die Kandidaten verwenden keinen Bleistift und sind Hilfsmittel, wie z.B. Wörterbücher oder Mobiltelefone nicht erlaubt, um die Aufgaben zu antworten.

In der Teil 3 Goethe-Schreibprüfung B1 wird bewerten: (1) Erfüllung: maximal 4 Punkte, (2) Kohärenz: maximal 4 Punkte, (3) Wortschatz: maximal 6 Punkte, (4) Strukturen: maximal 6 Punkte (bfu.goethe.de).

Konzeptuelle Grundlage

Diese Untersuchung ist eine Erstellung des Lernvideos für den dritten Teil der Schreibprüfung Goethe Zertifikat B1. In dieser Untersuchung werden die Tipps und die Tricks zur B1-Prüfung besonders Schreibprüfung in Lernvideos als interessantes Lernmedium produziert, damit die Studenten jederzeit und überall lernen können. Diese Erstellungsuntersuchung verwendet die Theorie von Richey und Klein. Es gibt drei Schritte, diese sind: die Planung, die Herstellung, und die Evaluation. Nachdem das Lernvideo bereits produziert wurde, wird die Bewertung von Experten durchgeführt. Es gibt zwei Arten Bewertung, sie sind Sprachexperte und Medienexperte.

UNTERSUCHUNGSMETHODOLOGIE

Diese Untersuchung ist eine Erstellungsuntersuchung (*Research & Development*). In dieser Untersuchung wird ein Lernvideo für den dritten Teil B1 Schreibprüfung Goethe Institut mit der *VideoScribe* erstellt. Diese Untersuchung benutzt die deskriptive qualitative Methode und wird mit der Theorie von Richey und Klein erstellt, die aus drei Schritten besteht, sie sind (1) die Planung, (2) die Herstellung, (3) die Evaluation.

Diese Untersuchung wird in der Bibliothek an der Fakultät für Sprachen und Kunst an der Staatlichen Universität Medan durchgeführt. Die Daten in dieser Untersuchung sind Die Wörtern, Sätze, Übungen, die Aufgaben, und die Transkription des Videos. Die Datenquelle in dieser Untersuchung ist das Buch Fit fürs Zertifikat B1 Deutschprüfung für Erwachsene von Seite 70 bis 98, und der Website www.goethe.de.

In dieser Untersuchung wird die Theorie von Richey und Klein benutzt. Diese Theorie hat drei Schritte. In Planungsphase werden die Informationen über Bedarfsanalyse gesammelt, die durch Untersuchung und Literaturstudien durchgeführt wird. In der Bedarfsanalyse wird eine Analyse der Probleme und Bedürfnisse der B1-Prüfungsteilnehmer durchgeführt. Es gibt vier Schritten, sie sind: 1) Literaturstudie und Feldbeobachtung; 2) Das Thema bestimmen; 3) Der Bedarf von den Studenten verstehen; 4) Die Transkription schreiben.

In der Herstellungsphase wird das Lernvideo erstellt. Die Erstellung des Lernvideos verwendet die Applikation "*VideoScribe*". Das Lernvideo dauert 7-10 Minuten. Dieses Lernvideo wird auf YouTube veröffentlicht. Diese Phase hat drei

Schritten, sie sind: 1) Die Bilder bearbeiten; 2) Die Transkription aufnehmen; 3) Das Lernvideo bearbeiten.

In der Evaluationsphase wird das Lernvideo von einem Experte oder einer Expertin geprüft. In diesem Schritt entscheidet der Experte oder die Expertin, ob dieses Lernvideo gut oder nicht gut ist. Es gibt zwei Schritten, sie sind: 1) Das Lernvideo im Youtube veröffentlichen; 2) Das Lernvideo bewertung. Es gibt zwei Aspekte zu bewerten, sie sind Sprachexperte und Medienexperte.

.ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG

Das Ergebnis dieser Untersuchung ist eines Lernvideos für den dritten Teil der B1 Schreibprüfung, mit dem die Studenten besser auf die B1 Schreibprüfung vorbereiten können. Dieses Lernvideo enthält Sätze und Redemittel zur B1 Schreibprüfung. Außerdem gibt es Beispiel und Übung auf dem Lernvideo damit Studenten mit dem Video viel lernen können. Das Video dauert 07:12 Minuten und hat schon im Youtube veröffentlicht. Die Studenten können im Youtube „Fit für den dritten Teil der B1 Schreibprüfung“ suchen. Das Video wird von Fadila Amalias Kanal veröffentlicht. Das ist einer Kanal der Verfasserin.

Dieses Lernvideo kann in der Zukunft zur Vorbereitung auf den dritten Teil der B1 Schreibprüfung von Deutschstudenten benutzt werden. Diese Medien können den Studenten dabei helfen, ihr deutsche Sprechfertigkeit auf dem Niveau B1 zu verbessern.

DIE DISKUSSION

Das Ergebnis dieser Untersuchung ist ein Lernvideo mit dem Titel “Fit für Teil 3 der B1 Schreibprüfung”. Das Lernvideo wird mit der Hilfe *VideoScribe* Applikation erstellt. Diese Untersuchung benutzt Richey und Klein Theorie, die aus drei Phasen besteht. In der Planungsphase wurde die Transkription vorbereitet. Es gibt den Unterschied zwischen Transkription und Tonaufnahme wegen der Dauer des Videos. Die Tonaufnahme wird kürzer als die Transkription aufgenommen.

In der zweiten Phase wurde das Erstellungsvideo mit der Hilfe *VideoScribe* durchgeführt. Die Schwierigkeit bei der Erstellung des Videos war Free Trial von *VideoScribe*. Es gab nur sieben Tage, um das Lernvideos zu

erstellen. Außerdem liegt viele Wasserzeichen auf dem Video. Die Schwierigkeit bei der Tonaufnahme war während des Prozesses der Tonaufnahme einen ruhigen Ort zu finden. Wenn es andere Ton oder Stimme gab, belästigt es das Video. Andere Schwierigkeit beim der Tonaufnahme war Aussprache. Die Verfasserin muss klar und gut während der Tonaufnahme sprechen. In der dritten Phase wurden die Transkription und das Lernvideo von den Experten validiert. Gemäß auf der Bewertung der Experten ist das Lernvideo gut und kann publiziert werden.

SCHLUSSFOLGERUNG

In diesem Kapitel handelt die Schlussfolgerung und die Vorschläge, die sich auf die Untersuchungsergebnisse beziehen. Nach den Untersuchungsergebnissen fallen die Schlussfolgerungen folgendermaßen aus:

1. Der Prozess der Erstellung eines Lernvideos für den dritten Teil der B1 Schreibprüfung wird Theorie von Richey und Klein verwendet. Diese Theorie besteht aus 3 Phasen. Die sind: (1) die Planungsphase, (2) die Erstellungsphase und (3) die Evaluationsphase. In der Planungsphase wird Literaturstudie, Feldbeobachtung durchgeführt. Dann wird das Thema bestimmt. Als nächste wird die Bedarfsanalyse der Studenten durchgeführt. Zum Schluss wird die Transkription geschrieben. In der zweite Phase wird die Bildern des Videos bestimmt. Später wird die Transkription aufgenommen. Zum Schhluss wird das Video bearbeitet. In der letzte Phase ist die Evaluationsphase. Das Lernvideo würde von Experten bewertet und validiert. Es gab zwei Aspekte zu bewerten, sie sind Sprachexperte und Medienexperte. Basierend auf der Bewertung ist dieses Lernvideo gut und kann im Youtube veröffentlicht werden. Dann haben die Experte benotet, dass die Note der Sprachexperte sehr gut ist, und die Note der Medienexperte 90 ist, das sehr gut bedeutet.

2. Das Ergebnis der Erstellung eines Lernvideos für den dritten Teil des Goethe Zertifikat B1 Tests ist das Lernvideo mit dem Titel „Fit für den dritten Teil der B1 Schreibprüfung“. Dieses Video wurde mit dem Hilfe *Videoscribe* Applikation erstellt. Die Materie des Lernvideos wird von dem Buch mit dem Titel Fit fürs Zertifikat B1 Deutschprüfung für Erwachsene von Johannes Gerbes und Frauke van der Werff. Diese Lernvideo enthält die Erklärung der

Schreibprüfung B1, die Bewertungskriterien der Teil 3 Schreibprüfung B1, Tipps und Tricks zum Beantwortung der Teil 3 Schreibprüfung B1, eine Aufgabe als Übung. Das Lernvideo, das 07:12 Minuten dauert, wird im Youtube veröffentlicht, sodass die Deutschstudenten überall und jederzeit anschauen können. Die Studenten können im Youtube „Fit für den dritten Teil der B1 Schreibprüfung“ suchen. Das Video wird von Fadila Amalias Kanal veröffentlicht. Das ist einer Kanal der Verfasserin. Basierend auf der obigen Meinung kann geschlossen werden, dass das Lernvideo mit dem Hilfe *Videoscribe* Applikation sehr gut und interessant ist.

LITERATURVERZEICHNIS

- Alim, Sumarno. 2012. *Perbedaan Penelitian dan Pengembangan*. <http://blog.elearning.unesa.ac.id/alim-sumarno/perbedaan-penelitian-dan-pengembangan> gelesen am 5. März 2020 um 10.00 Uhr.
- Dalimunthe, Maghfiroh. 2019. Die Erstellung einer Video Animation als Lernmediums für Niveau A1 zum Thema “Termin” mit der Muvizu. Abschlussarbeit, Unimed.
- Deutschlernerblog. 2018. <https://deutschlernerblog.de/deutschpruefungen-a1-bis-c2-modellpruefungen-musterpruefungen/> gelesen am 30. Dezember 2019 um 16.02 Uhr.
- Edy, Sutrisno. 2016. *Manajemen Sumber Daya Manusia*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group.
- Fauziah. 2019. Die Erstellung des Lernmediums mit der Hilfe *GoAnimate* Applikation für Rezeptive Fertigkeiten. Abschlussarbeit, Unimed.
- Gerbes, Johannes., & Frauke van der Werff. 2013. *Fit fürs Zertifikat B1 Deutschprüfung für Erwachsene*. Deutschland: Hueber Verlag.
- Goethe-Institut. 2010 https://bfu.goethe.de/b1_mod/schreiben.php gelesen am 6. Februar 2019 um 16.23 Uhr.
- Goethe Institut. <https://www.goethe.de/de/m/spr/kup/prf/prf/gb1.html> gelesen am 10. Dezember 2019 um 14.06 Uhr.

- Kustandi, Cecep dan Bambang Sutjipto. 2011. *Media Pembelajaran; Manual dan Digital*. Bogor: Ghalia Indonesia.
- Marina. 2019. Was versteht man unter halb formellen Brief?. <https://schreiben-hamburg.de/was-versteht-man-unter-halb-formellen-brief/> gelesen am 16 Dezember 2020.
- Musyadat, Ilham. 2015. *Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis VideoScribe Untuk Peningkatan Belajar Pada Mata Pelajaran Sosiologi Kelas X MAN Bangil*. Skripsi, UIN Malang.
- Prastowo, Andi. 2014. *Pengembangan Bahan Ajar Tematik Tinjauan Teoretis dan Praktik*. Jakarta: Kencana.
- Prastowo, Andi. 2013. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Jogjakarta: Diva Press.
- Pradyana, Bagus Mertha. (2014). *Apa Itu VideoScribe?*. <http://tirtamedia.co.id/2014/05/07/apa-itu-videoscribe/> gelesen am 24. Dezember 2019 um 15.16 Uhr.
- Reza, Muhammad. 2019. Die Produzierung der Deutschlernvideos auf dem Niveau B1. Abschlussarbeit, Unimed.
- Riyana, Cheppy. 2007. *Pedoman Pengembangan Media Video*. Jakarta: P3A1 UPI.
- Semlok. 2002. *Semlok Testerstellung (2. Teil)*. Di Hotel Kusuma Agro Wisata Batu, Malang, 25-31 Agustus 2002 yang diselenggarakan oleh Goethe-Institut Internationales Jakarta dan diikuti peserta wakil pengajar bahasa Jerman dari seluruh perguruan tinggi yang mengajarkan bahasa Jerman di Indonesia.
- Smaldino, Sharon E., Lowther, Deborah L., Russel, James D. 2008. *Instructional Technology and Media for Learning (Ninth Edition)*. NJ: Pearson Education Inc.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Dan Pengembangan*. Bandung: Alfabeta.

Yudisthira Ramanda. 2019. *Die Erstellung der 3D-VideoAnimation "Freier Vortrag" als Lernmedium für Sprechfertigkeit*. Abschlussarbeit, Unimed.
